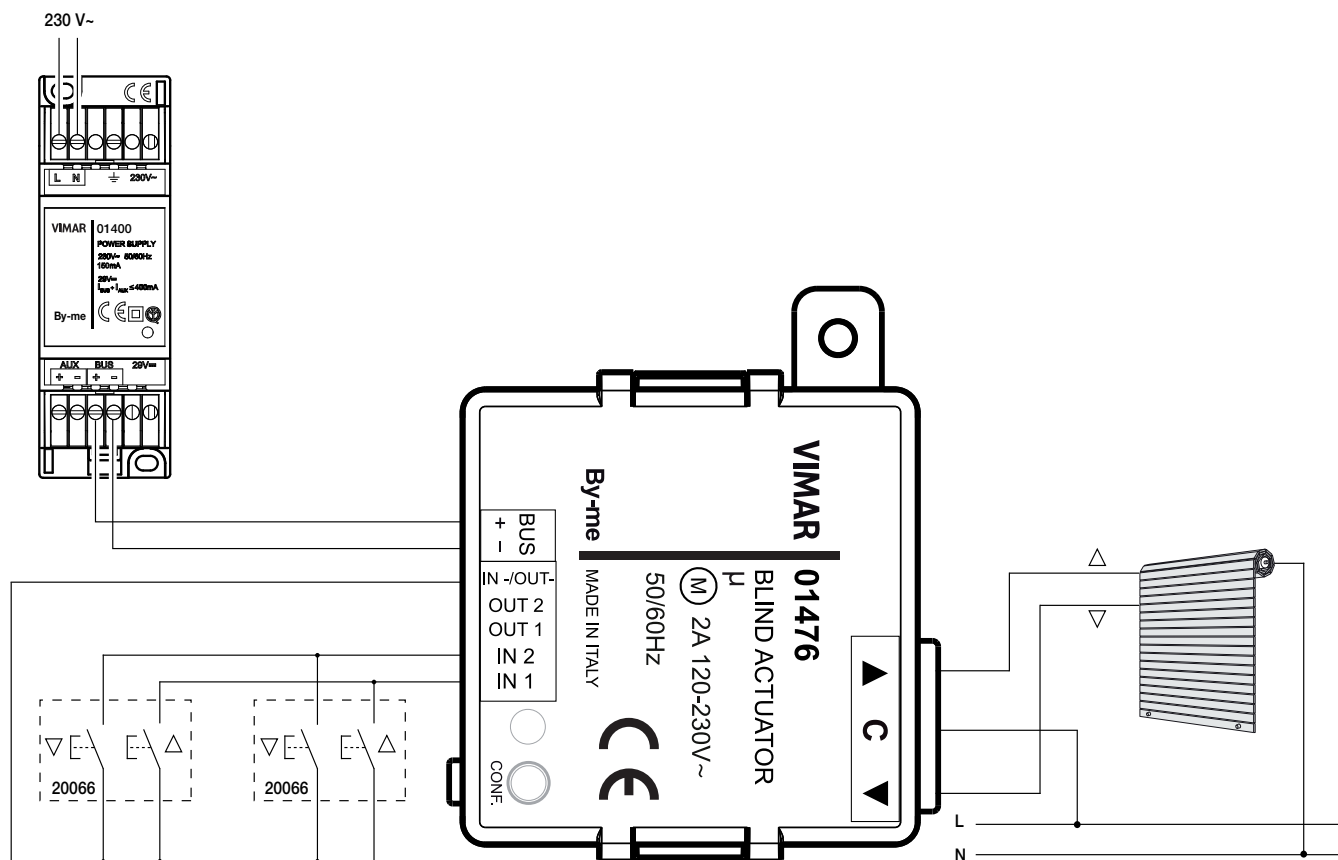


TAPPARELLA (uno o più punti di comando) - ROLLER SHUTTER (one or more control points) - STORE (un ou plusieurs points de commande)
PERSIANA (uno o varios puntos de mando) - ROLLADEN (ein oder mehrere Schaltpunkte) - ΡΟΛΟ (ένα ή περισσότερα σημεία ελέγχου)



Tipo di comando: tasti dedicati per salita e discesa
(non gestisce le lamelle)

Retroilluminazione: no

Scenari: no

Ingombro: 1 modulo per comando di singola tapparella

Type of switch: dedicated buttons for Up and Down
(does not control the slats)

Backlighting: no

Scenarios: no

Overall dimensions: 1 module for control single shutter

Type de commande: touches dédiées à la montée et à la
descente (ne commande pas les lamelles)

Rétro-éclairage: non

Scénarios: non

Encombrement: 1 module par commande d'un seul store

Tipo de mando: teclas específicas para subida y
bajada (no se controlan las láminas)

Retroiluminación: no

Escenarios: no

Volumen: 1 unidad por mando de una sola persiana

Steuerungsart: dedizierte Tasten für die Auf- und
Abwärtsbewegung (die Lamellen wer-
den nicht verwaltet)

Hinterleuchtung: nein

Szenarien: ja

Platzbedarf: 1 Modul pro Steuerung eines einzigen rolladen

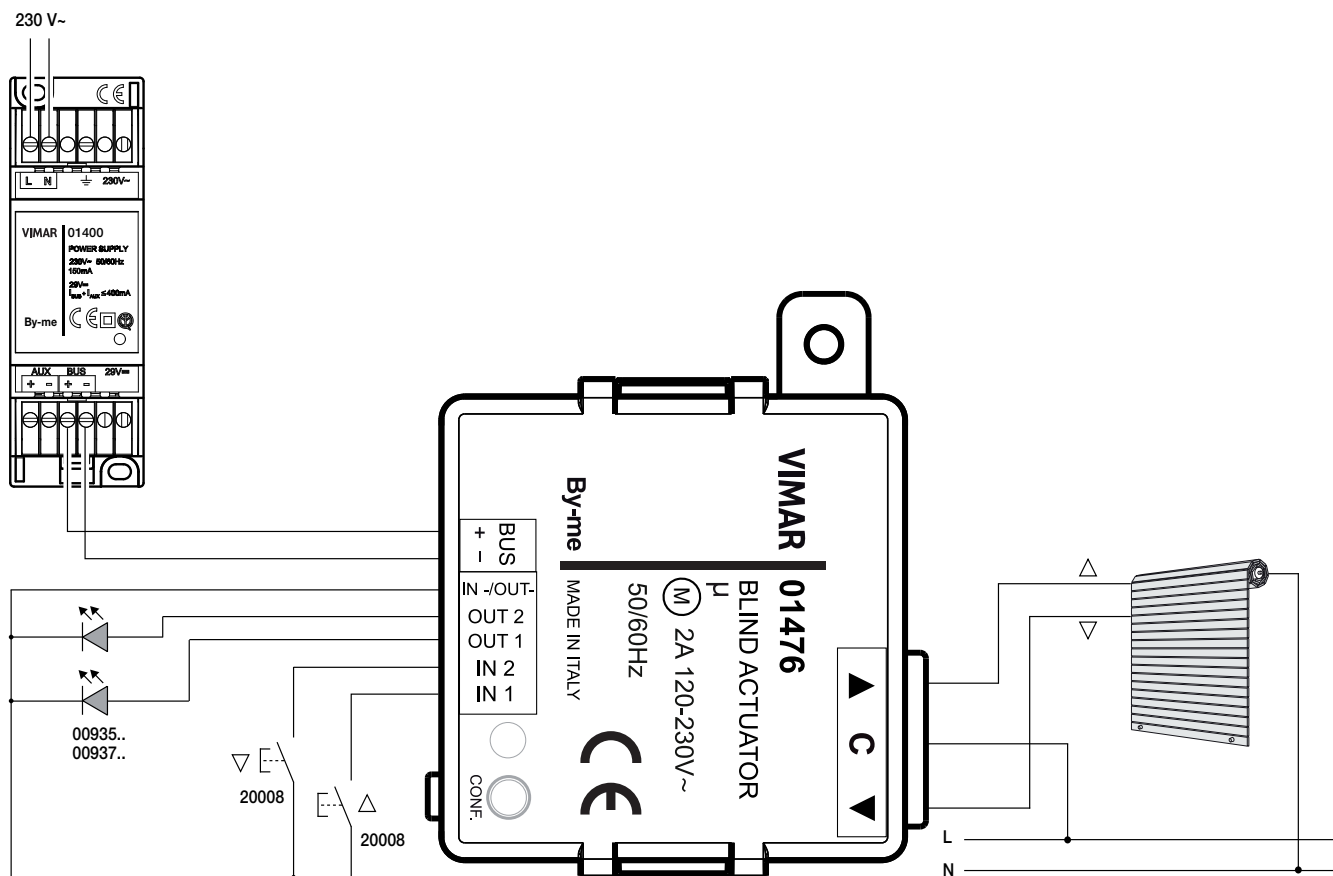
Τύπος ελέγχου: ειδικά πλήκτρα για την άνοδο και την
κάθοδο (δεν γίνεται χειρισμός των
περσίδων)

Οπίσθιος φωτισμός: όχι

Σενάρια: όχι

Μέγεθος: 1 μονάδα για έλεγχο ενός ενιαίου ρολο

TAPPARELLA (pulsante di comando) - ROLLER SHUTTER (control button) - STORE (bouton de commande)
PERSIANA (pulsador de mando) - ROLLADEN (Befehlstaster) - ΡΟΛΟ (πλήκτρο ελέγχου)



Tipo di comando: tasti dedicati per salita e discesa (se configurato con il sistema By-me gestisce le lamelle)

Retroilluminazione: si

Scenari: no

Ingombro: 2 moduli per comando di singola tapparella

Type of switch: dedicated buttons for Up and Down (if configured with the By-me system it does not control the slats)

Backlighting: yes

Scenarios: no

Overall dimensions: 2 modules for control single shutter

Type de commande: touches dédiées à la montée et à la descente (ne commande pas les lamelles si elle est configurée avec le système By-me)

Rétro-éclairage: oui

Scénarios: non

Encombrement: 2 modules par commande d'un seul store

Tipo de mando: teclas específicas para subida y bajada (si se configura con el sistema By-me, no se controlan las láminas)

Retroiluminación: si

Escenarios: no

Volumen: 2 unidades por mando de una sola persiana

Steuerungsart: dedizierte Tasten für die Auf- und Abwärtsbewegung (bei Konfiguration mit dem By-me-System werden die Lamellen nicht verwaltet)

Hinterleuchtung: ja

Szenarien: nein

Platzbedarf: 2 Module pro Steuerung eines einzigen rolladen

Τύπος ελέγχου: ειδικά πλήκτρα για την άνοδο και την κάθοδο (εάν έχει διαμορφωθεί με το σύστημα By-me, δεν γίνεται χειρισμός των περσίδων)

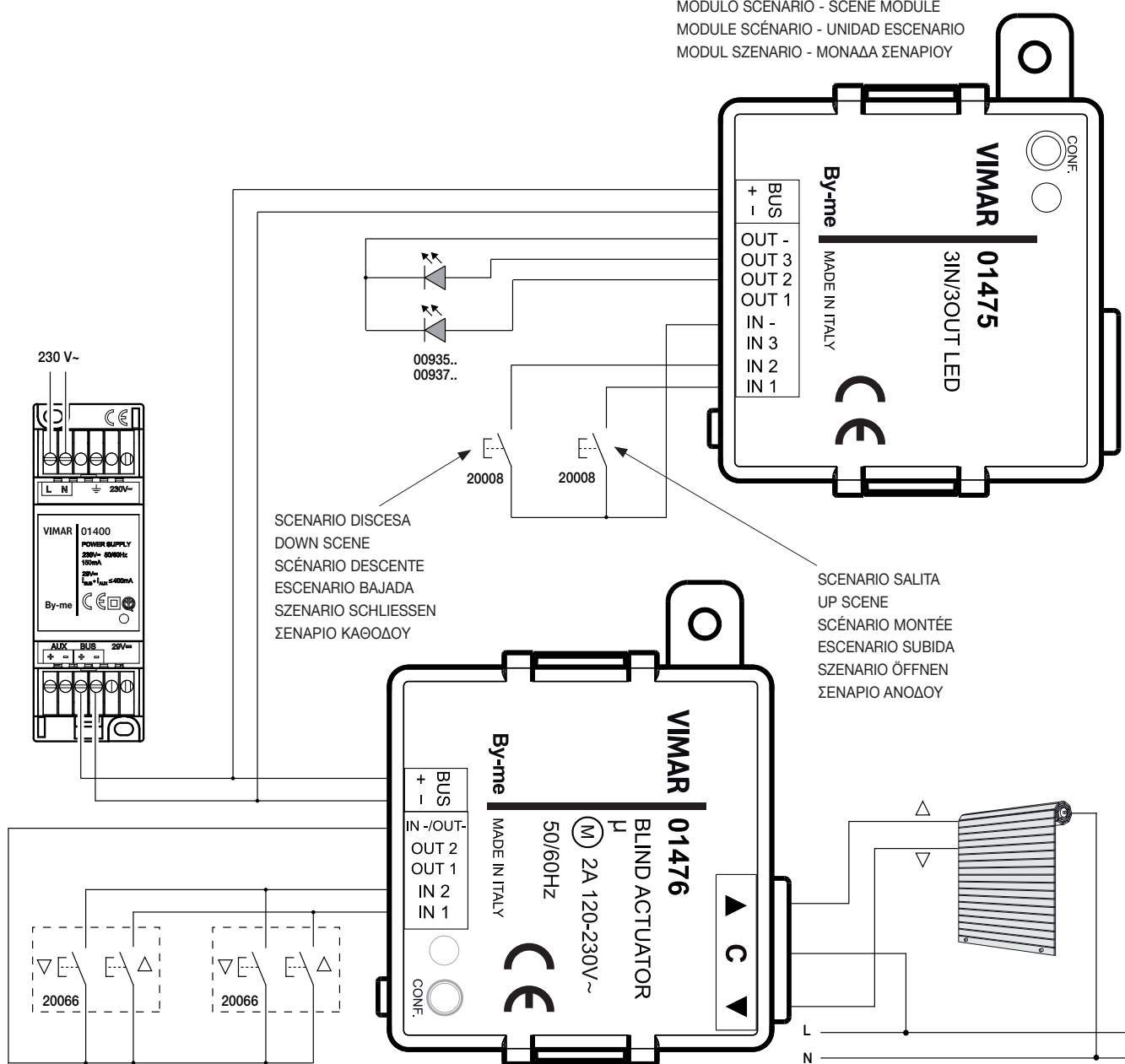
Οπίσθιος φωτισμός: ναι

Σενάρια: όχι

Μέγεθος: 2 μονάδες για έλεγχο ενός ενιαίου ρολο

TAPPARELLA CON SCENARI 1 - SHUTTER WITH SCENARIOS 1 - STORE AVEC SCÉNARIOS 1
PERSIANA CON ESCENARIOS 1 - ROLLÄDEN MIT SZENARIEN 1 - ΡΟΛΟ ΜΕ ΣΕΝΑΡΙΑ 1

MODULO SCENARIO - SCENE MODULE
MODULE SCÉNARIO - UNIDAD ESCENARIO
MODUL SZENARIO - ΜΟΝΑΔΑ ΣΕΝΑΡΙΟΥ



Tipo di comando: tasti singoli per salita e discesa
Retroilluminazione: sì
Scenari: sì
Ingombro: 1 modulo per comando di singola tapparella

Type of switch: single buttons for Up and Down
Backlighting: yes
Scenarios: yes
Overall dimensions: 1 module for control single shutter

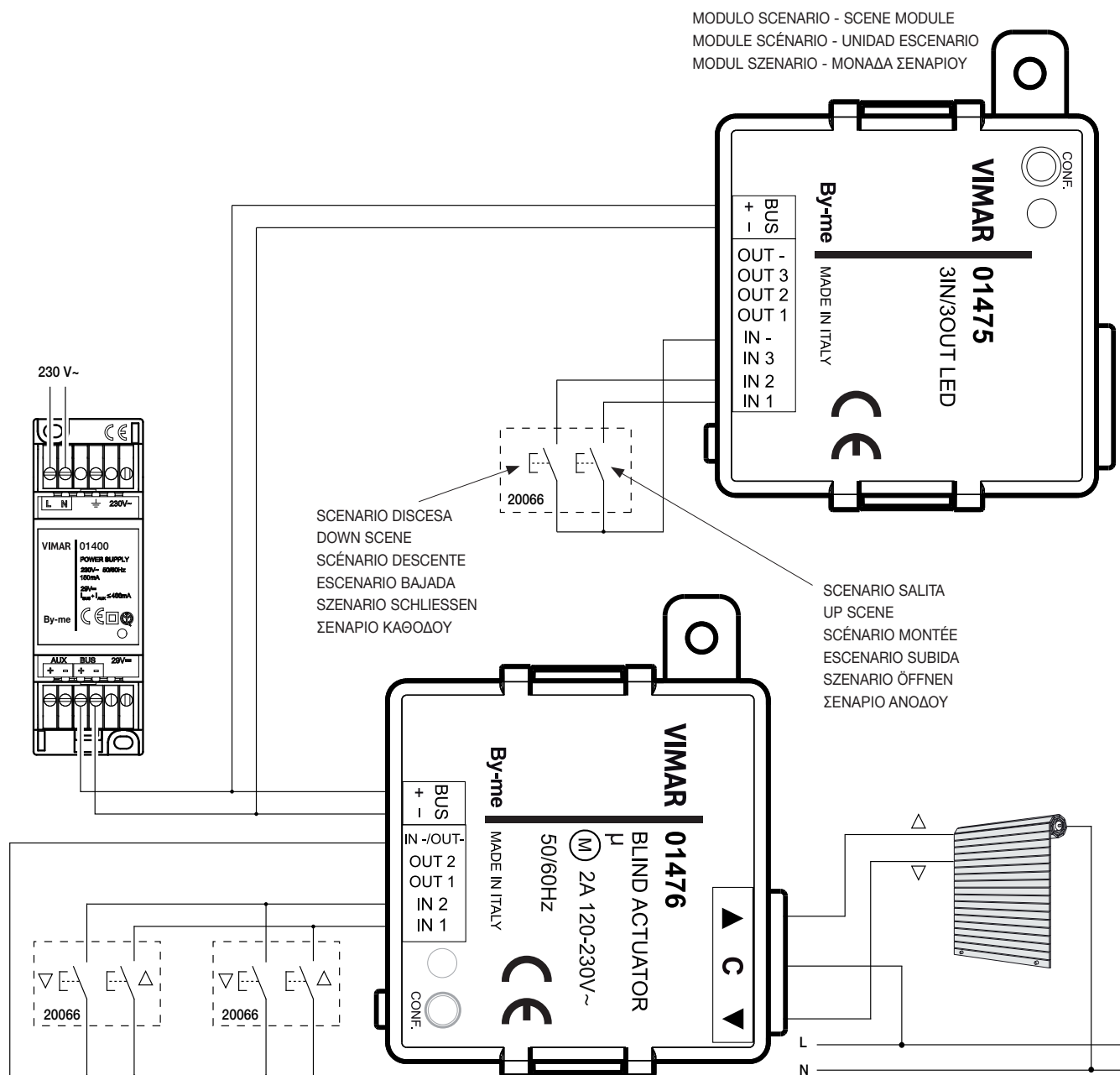
Type de commande: touches unique à la montée et à la descente
Rétro-éclairage: oui
Scénarios: oui
Encombrement: 1 module par commande d'un seul store

Tipo de mando: teclas solo para subida y bajada
Retroiluminación: sí
Escenarios: sí
Volumen: 1 unidad por mando de una sola persiana

Steuerungsart: Single Taster für die Auf- und Abwärtsbewegung
Hinterleuchtung: ja
Szenarien: ja
Platzbedarf: 1 Modul pro Steuerung eines einzigen rolladen

Τύπος ελέγχου: μονόκλινο πλήκτρα για την άνοδο και την κάθοδο
Οπίσθιος φωτισμός: ναι
Σενάρια: ναι
Μέγεθος: 1 μονάδα για έλεγχο ενός ενιαίου ρολο

TAPPARELLA CON SCENARI 2 - SHUTTER WITH SCENARIOS 2 - STORE AVEC SCÉNARIOS 2
PERSIANA CON ESCENARIOS 2 - ROLLÄDEN MIT SZENARIEN 2 - ΡΟΛΟ ΜΕ ΣΕΝΑΡΙΑ 2



Tipo di comando: tasti singoli per salita e discesa
Retroilluminazione: no
Scenari: si
Ingombro: 1 modulo per comando di singola tapparella

Type of switch: single buttons for Up and Down
Backlighting: no
Scenarios: yes
Overall dimensions: 1 module for control single shutter

Type de commande: touches unique à la montée et à la descente
Rétro-éclairage: non
Scénarios: oui
Encombrement: 1 module par commande d'un seul store

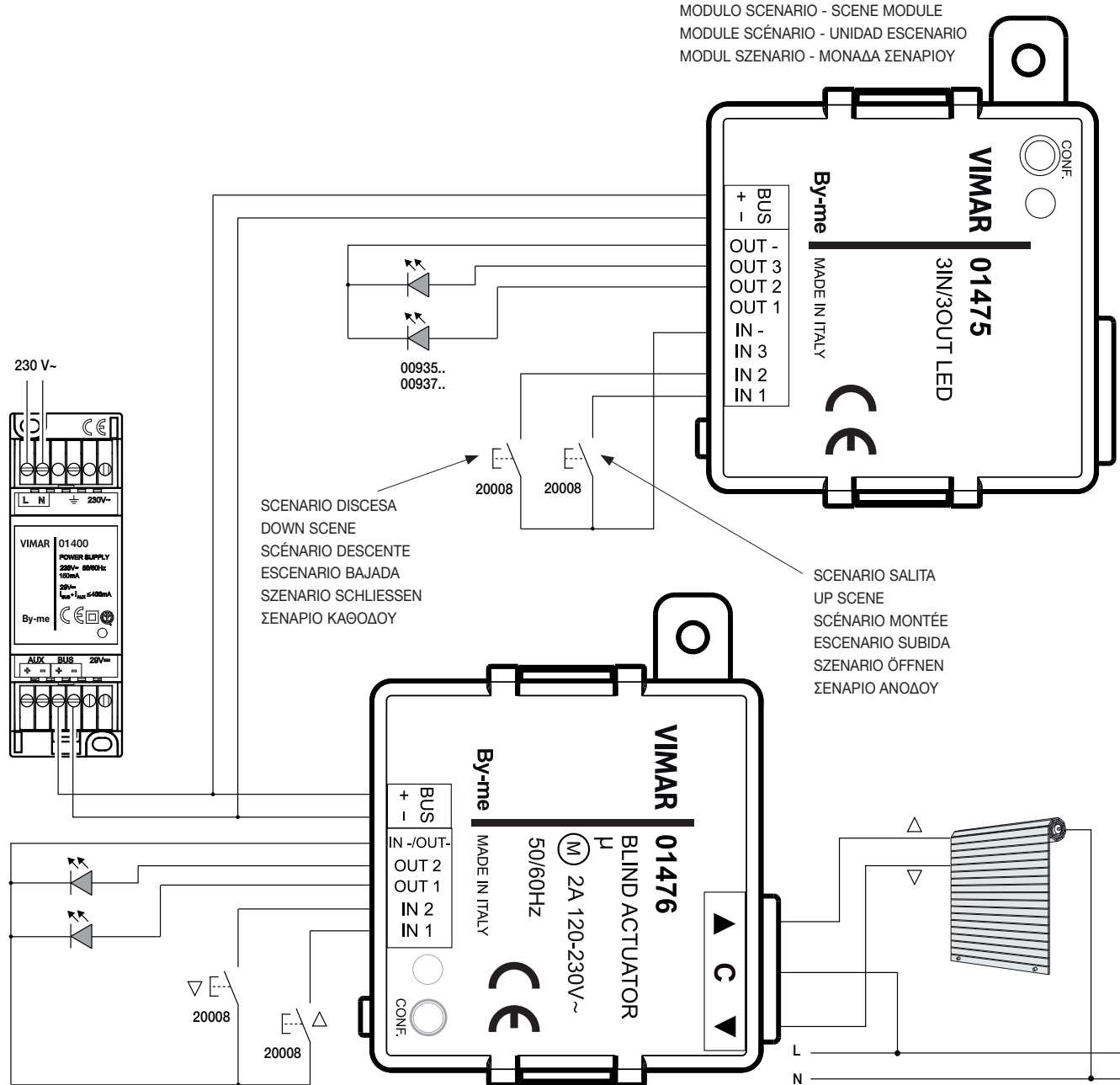
Tipo de mando: teclas solo para subida y bajada
Retroiluminación: no
Escenarios: si
Volumen: 1 unidad por mando de una sola persiana

Steuerungsart: Single Taster für die Auf- und Abwärtsbewegung
Hinterleuchtung: nein
Szenarien: ja
Platzbedarf: 1 Modul pro Steuerung eines einzigen rolladen

Τύπος ελέγχου: μονόκλινο πλήκτρα για την άνοδο και την κάθοδο
Οπίσθιος φωτισμός: όχι
Σενάρια: ναι
Μέγεθος: 1 μονάδα για έλεγχο ενός ενιαίου ρολο

TAPPARELLA CON SCENARI 3 - SHUTTER WITH SCENARIOS 3 - STORE AVEC SCÉNARIOS 3
PERSIANA CON ESCENARIOS 3 - ROLLÄDEN MIT SZENARIEN 3 - ΡΟΛΟ ΜΕ ΣΕΝΑΡΙΑ 3

MODULO SCENARIO - SCENE MODULE
MODULE SCÉNARIO - UNIDAD ESCENARIO
MODUL SZENARIO - ΜΟΝΑΔΑ ΣΕΝΑΡΙΟΥ



Tipo di comando: tasti dedicati per salita e discesa
Retroilluminazione: si
Scenari: si
Ingombro: 2 moduli per comando di singola tapparella

Type of switch: dedicated buttons for Up and Down
Backlighting: yes
Scenarios: yes
Overall dimensions: 2 modules for control single shutter

Type de commande: touches dédiées à la montée et à la descente
Rétro-éclairage: oui
Scénarios: oui
Encombrement: 2 modules par commande d'un seul store

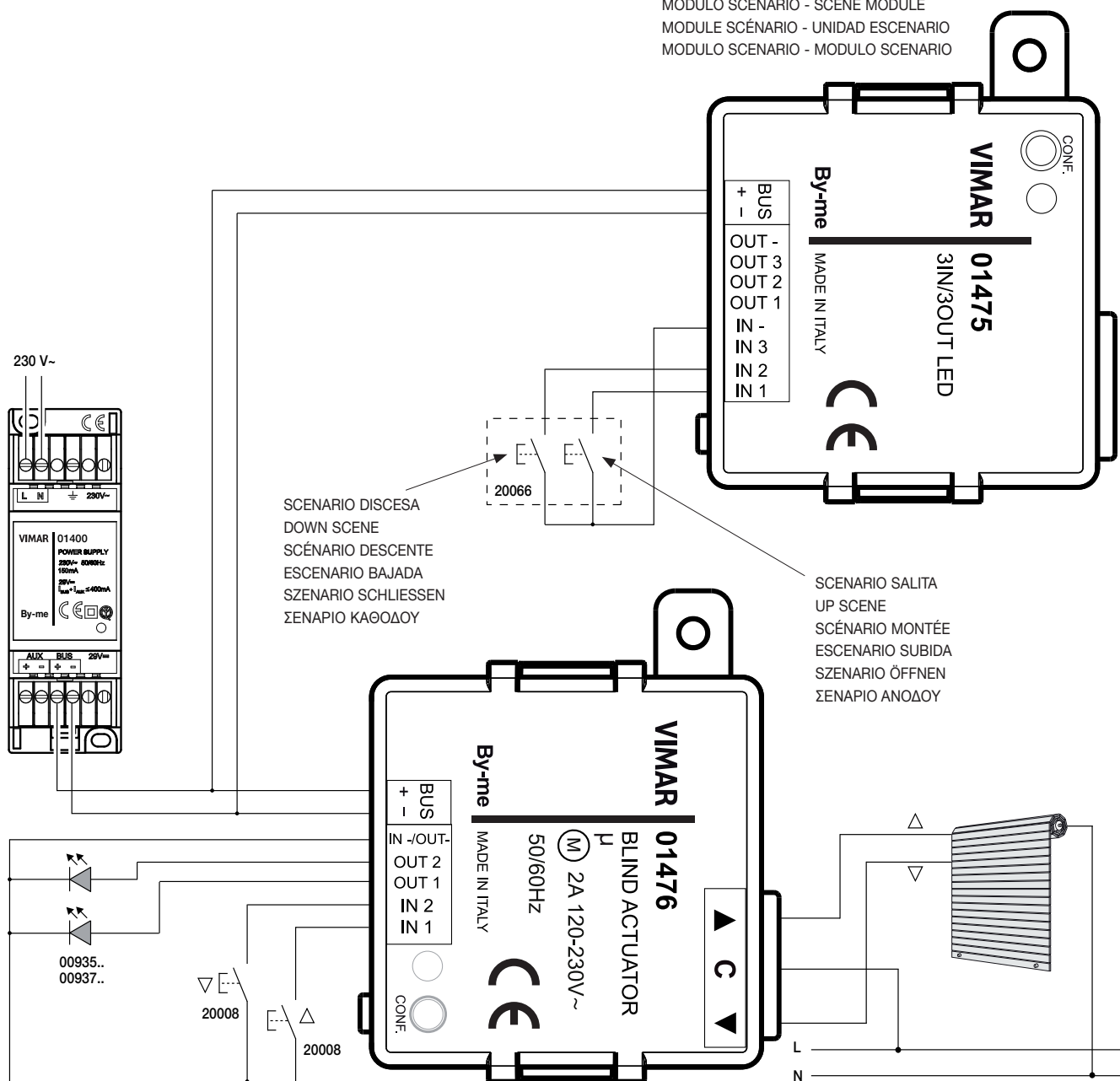
Tipo de mando: teclas específicas para subida y bajada
Retroiluminación: si
Escenarios: si
Volumen: 2 unidades por mando de una sola persiana

Steuerungsart: dedizierte Tasten für die Auf- und Abwärtsbewegung
Hinterleuchtung: ja
Szenarien: ja
Platzbedarf: 2 Module pro Steuerung eines einzigen rolladen

Τύπος ελέγχου: ειδικά πλήκτρα για την άνοδο και την κάθοδο
Οπίσθιος φωτισμός: ναι
Σενάρια: ναι
Μέγεθος: 2 μονάδες για έλεγχο ενός ενιαίου ρολο

TAPPARELLA CON SCENARI 4 - SHUTTER WITH SCENARIOS 4 - STORE AVEC SCÉNARIOS 4
PERSIANA CON ESCENARIOS 4 - ROLLÄDEN MIT SZENARIEN 4 - ΡΟΛΟ ΜΕ ΣΕΝΑΡΙΑ 4

MODULO SCENARIO - SCENE MODULE
MODULE SCÉNARIO - UNIDAD ESCENARIO
MODULO SCENARIO - MODULO SCENARIO



Tipo di comando: tasti dedicati per salita e discesa
Retroilluminazione: no
Scenari: si
Ingombro: 2 moduli per comando di singola tapparella

Type of switch: dedicate buttons for Up and Down
Backlighting: no
Scenarios: yes
Overall dimensions: 2 modules for control single shutter

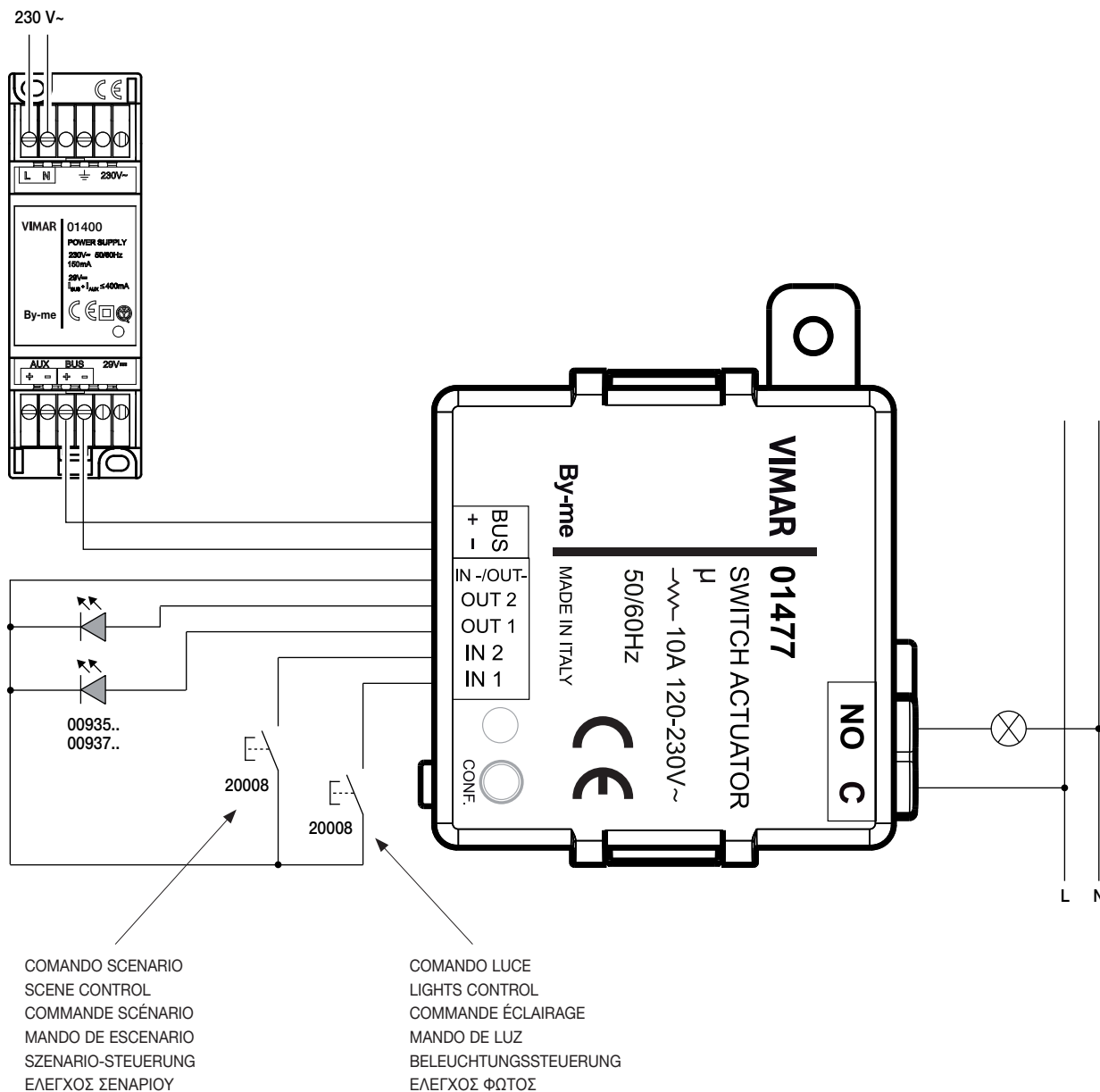
Type de commande: touches dédiées à la montée et à la descente
Rétro-éclairage: non
Scénarios: oui
Encombrement: 2 modules par commande d'un seul store

Tipo de mando: teclas específicas para subida y bajada
Retroiluminación: no
Escenarios: si
Volumen: 2 unidades por mando de una sola persiana

Steuerungsart: dedizierte Taster für die Auf- und Abwärtsbewegung
Hinterleuchtung: nein
Szenarien: ja
Platzbedarf: 2 Module pro Steuerung eines einzigen rolladen

Τύπος ελέγχου: ειδικά πλήκτρα για την άνοδο και την κάθοδο
Οπίσθιος φωτισμός: όχι
Σενάρια: ναι
Μέγεθος: 2 μονάδες για έλεγχο ενός ενιαίου ρολο

LUCE + SCENARIO 1 - LIGHT + SCENARIO 1 - LAMPE + SCÉNARIOS 1
LUCE + ESCENARIO 1 - BELEUCHTUNG + SZENARIO 1 - ΦΩΤΑ + ΣΕΝΑΠΙΟ 1



Tipo di comando: pulsante toggle ON/OFF + pulsante scenario

Retroilluminazione: si

Scenari: si

Ingombro: 1 modulo per comando

Tipo de mando: pulsador toggle ON/OFF + pulsador de escenario

Retroiluminación: si

Escenarios: si

Volumen: 1 unidad por mando

Type of switch: ON/OFF toggle push button + scene push button

Backlighting: yes

Scenarios: yes

Overall dimensions: 1 module for control

Steuerungsart: ON/OFF Toggle-Taste + Taste Szenario

Hinterleuchtung: ja

Szenarien: ja

Platzbedarf: 1 Modul pro Steuerung

Type de commande: bouton toggle ON/OFF + bouton scénario

Rétro-éclairage: oui

Scénarios: oui

Encombrement: 1 module par commande

Τύπος ελέγχου: πλήκτρο εναλλαγής ΕΝΕΡΓΟΠΟΙΗΣΗΣ/ ΑΠΕΝΕΡΓΟΠΟΙΗΣΗΣ + πλήκτρο σεναρίου

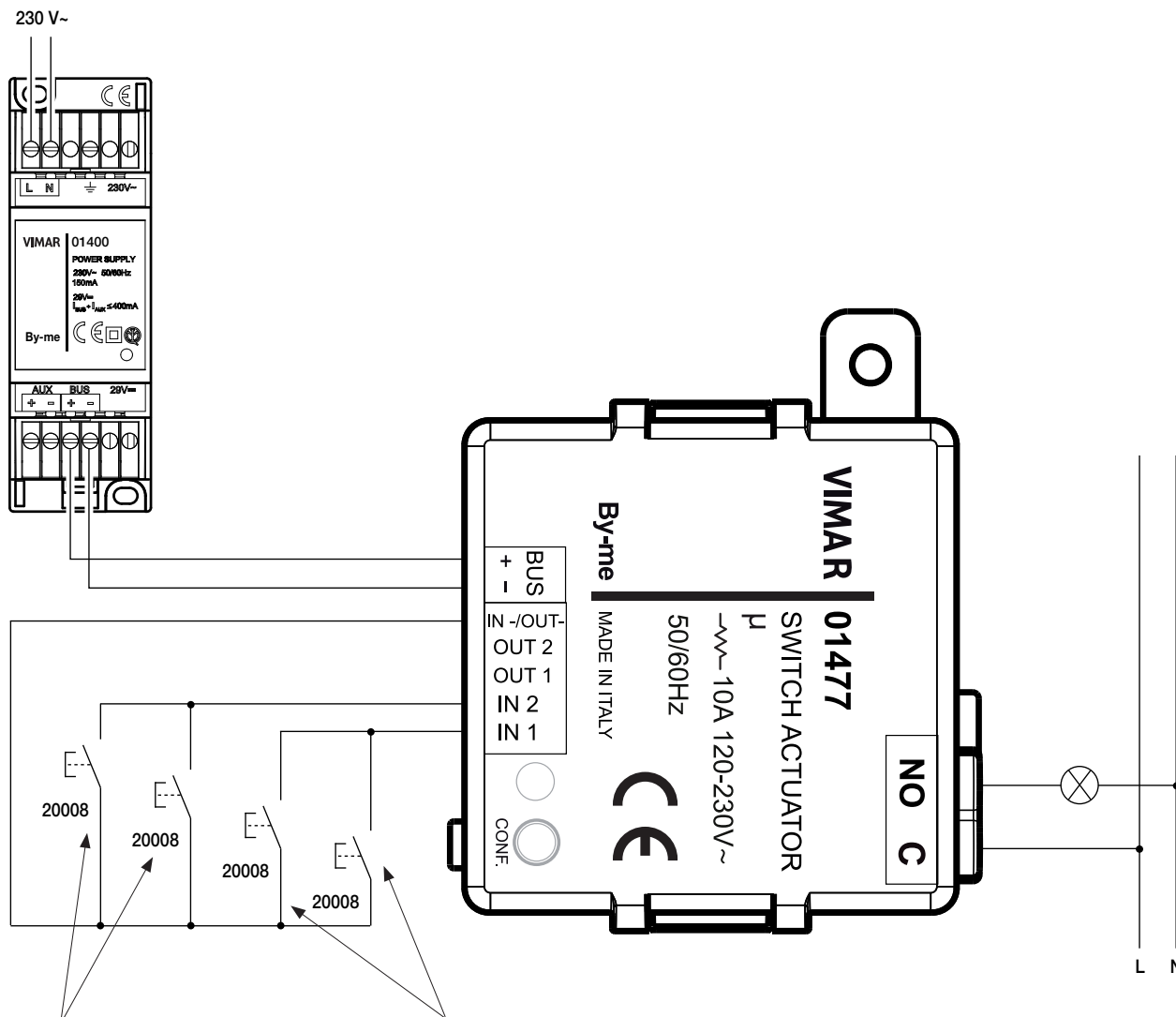
Οπίσθιος φωτισμός: ναι

Σενάρια: ναι

Μέγεθος: 1 μονάδα για έλεγχο

LUCE + SCENARIO 2 - LIGHT + SCENARIO 2 - LAMPE + SCÉNARIOS 2

LUCE + ESCENARIO 2 - BELEUCHTUNG + SZENARIO 2 - ΦΩΤΑ + ΣΕΝΑΠΙΟ 2



PULSANTI PER COMANDO SCENARIO
PUSH BUTTONS FOR SCENE CONTROL
BOUTONS POUR COMMANDE SCÉNARIO
PULSADORES PARA MANDO DE ESCENARIO
TASTEN FÜR SZENARIO-STEUERUNG
ΠΛΗΚΤΡΑ ΓΙΑ ΕΛΕΓΧΟ ΣΕΝΑΡΙΟΥ

PULSANTI PER COMANDO LUCE
PUSH BUTTONS FOR LIGHTS CONTROL
BOUTONS POUR COMMANDE ÉCLAIRAGE
PULSADORES PARA MANDO DE LUZ
TASTEN FÜR BELEUCHTUNGSSTEUERUNG
ΠΛΗΚΤΡΑ ΓΙΑ ΕΛΕΓΧΟ ΦΩΤΟΣ

Tipo di comando: pulsante
Retroilluminazione: no
Scenari: si
Ingombro: 1 modulo per comando

Tipo de mando: pulsador
Retroiluminación: no
Escenarios: si
Volumen: 1 unidad por mando

Tipo di comando: button
Retroilluminazione: no
Scenari: si
Ingombro: 1 modulo per comando

Steuerungsart: Taster
Hinterleuchtung: nein
Szenarien: ja
Platzbedarf: 1 Modul pro Steuerung

Type de commande: bouton
Rétro-éclairage: non
Scénarios: oui
Encombrement: 1 module par commande

Τύπος ελέγχου: πλήκτρο
Οπίσθιος φωτισμός: όχι
Σενάρια: ναι
Μέγεθος: 1 μονάδα για έλεγχο

TRAFORMAZIONE IMPIANTO TRADIZIONALE IN DOMOTICO (singolo punto di comando)

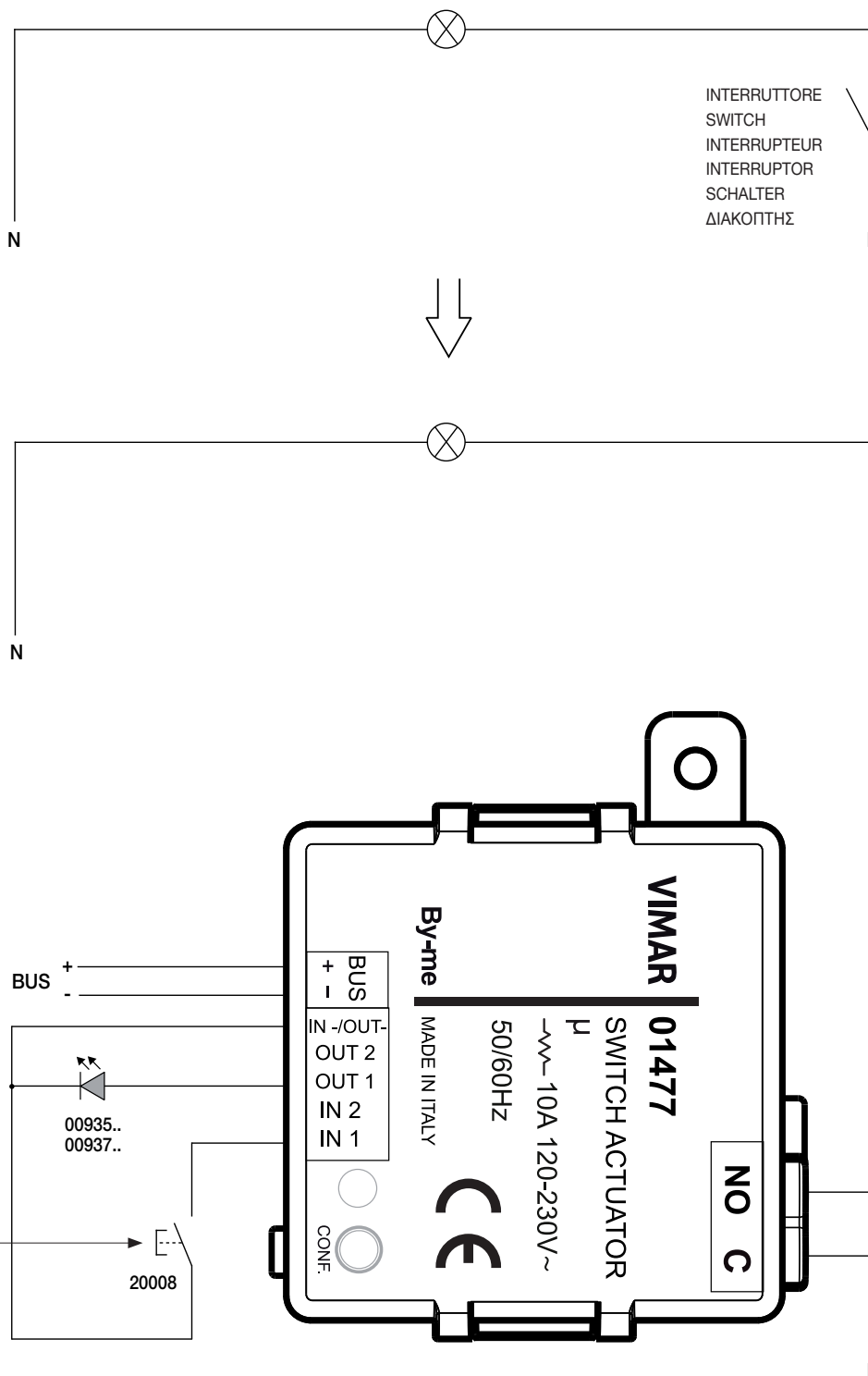
CONVERSION OF TRADITIONAL SYSTEM TO HOME AUTOMATION (single point of control)

TRANSFORMATION D'UNE INSTALLATION CLASSIQUE EN INSTALLATION DOMOTIQUE (un seul point de commande)

TRANSFORMACIÓN DE INSTALACIÓN TRADICIONAL EN DOMÓTICA (único punto de mando)

UMBAU HERKÖMMLICHE ANLAGE IN EINE HAUSLEITANLAGE (ein Schalterpunkt)

ΜΕΤΑΤΡΟΠΗ ΣΥΜΒΑΤΙΚΗΣ ΕΓΚΑΤΑΣΤΑΣΗΣ ΣΕ ΕΓΚΑΤΑΣΤΑΣΗ ΟΙΚΙΑΚΟΥ ΑΥΤΟΜΑΤΙΣΜΟΥ (μειμονωμένο σημείο ελέγχου)



PULSANTE DI COMANDO
COMMAND PUSH BUTTON
BOUTON DE COMMANDE
PULSADOR DE MANDO
SCHALTASTE
ΠΛΗΚΤΡΟ ΕΛΕΓΧΟΥ

TRAFORMAZIONE IMPIANTO TRADIZIONALE IN DOMOTICO (senza sostituire i comandi presenti)

CONVERSION OF TRADITIONAL SYSTEM TO HOME AUTOMATION (without replacing existing controls)

TRANSFORMATION D'UNE INSTALLATION CLASSIQUE EN INSTALLATION DOMOTIQUE (sans remplacer les commandes)

TRANSFORMACIÓN DE INSTALACIÓN TRADICIONAL EN DOMÓTICA (sin reemplazar los mandos existentes)

UMBAU HERKÖMMLICHE ANLAGE IN EINE HAUSLEITANLAGE (ohne vorhandene Steuerungen zu ersetzen)

ΜΕΤΑΤΡΟΠΗ ΣΥΜΒΑΤΙΚΗΣ ΕΓΚΑΤΑΣΤΑΣΗΣ ΣΕ ΕΓΚΑΤΑΣΤΑΣΗ ΟΙΚΙΑΚΟΥ ΑΥΤΟΜΑΤΙΣΜΟΥ (χωρίς αντικατάσταση υφιστάμενων εντολών)

